



**Oficina de los Estados Unidos para Asistencia a Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y el Caribe, San José, Costa Rica**

RESPUESTA A DESASTRES

Ayuda Humanitaria Dada Al Caribe, Costa Rica

USAID/OFDA está brindando asistencia humanitaria a Costa Rica, la República Dominicana, Haití y Jamaica tras el paso de recientes tormentas tropicales y huracanes.

Desde mediados de agosto hasta principios de septiembre, la tormenta tropical Fay, el huracán Gustav, la tormenta tropical Hanna y el huracán Ike azotaron la región del Caribe, causando daños extensos y desplazando a cientos de miles de residentes.

Un Equipo de Respuesta y Asistencia a Desastres de USAID ha sido enviado a Haití para coordinar la asistencia humanitaria de más de \$30 millones de parte del gobierno de los Estados Unidos. Haití es el país más golpeado de los países afectados (ver artículo a la derecha).

En el país vecino de Jamaica, donde las tormentas causaron al menos una docena de muertes e impactaron 72 comunidades, USAID/OFDA ha brindado \$308.435 para suministros de emergencia, incluyendo recipientes para almacenar agua potable, artículos de higiene personal, y suministros de albergue.

En la República Dominicana, donde las tormentas tropicales Fay y Gustav causaron fuertes lluvias e inundaciones que dañaron nueve de los sistemas de agua potable del país, además de 1.250 viviendas, USAID/OFDA brindó \$50.000 a través de USAID/República Dominicana para la compra local y distribución de suministros de emergencia.

Después que las inundaciones relacionadas con la tormenta tropical Hanna desplazaron a miles de residentes en la parte oeste de Costa Rica, USAID/OFDA brindó \$40.000 para apoyar el transporte aéreo de asistencia a las comunidades afectadas.

El personal de USAID/OFDA continuará monitoreando las condiciones meteorológicas en la región durante la temporada de huracanes en el Atlántico del 2008, y está preparado para brindar asistencia humanitaria adicional, si es requerida.

REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES

Director Técnico Interino Nombrado

El personal de la Oficina Regional de USAID/OFDA de Latino América y del Caribe da la bienvenida al director técnico interino Fabián Arellano a la oficina en San José. Fabián, quien ha estado involucrado en el Programa de Capacitación en Gestión de Riesgo de USAID/OFDA por casi seis años, reemplaza al anterior director técnico Juan Pablo Sarmiento para coordinar el programa regional de capacitación implementado por International Resources Group.

RESPUESTA A DESASTRES



Foto de Craig Keller, Ejército de los Estados Unidos

Trabajadores humanitarios se preparan para distribuir suministros de emergencia de USAID/OFDA después de que recientes tormentas y huracanes causaron severos daños y extensas inundaciones que desplazaron a miles de personas en Haití.

Ayudando a los Damnificados en Haití

Un Equipo de Respuesta y Asistencia a Desastres de USAID está en Haití coordinando la respuesta del gobierno de los Estados Unidos a la emergencia humanitaria causada por cuatro semanas consecutivas de tormentas tropicales y huracanes.

La asistencia del gobierno estadounidense asciende los \$30 millones, incluyendo \$10 millones de USAID/OFDA, \$14 millones de la Oficina de Alimentos para la Paz de USAID, \$5 millones de USAID/Haiti, y más de \$1 millón del Departamento de Defensa.

Los efectos combinados de la tormenta tropical Fay, el huracán Gustav, la tormenta tropical Hanna y el huracán Ike han afectado al menos 850.000 personas, desplazado a otros 151.072 y causado 423 muertes con otros 50 personas desaparecidas. Según estimaciones del gobierno de Haití, las tormentas causaron \$265 millones en daños, mayormente en los sectores de vivienda, agricultura, infraestructura pública y educación. Los departamentos más afectados son Artibonite, Sudeste, Sur, Nippes, y Oeste.

Trabajando en conjunto con el

Programa Mundial de Alimentos (PMA) de las Naciones Unidas y otros donantes internacionales, expertos en desastres de USAID/OFDA realizaron evaluaciones con el apoyo logístico del Departamento de Defensa estadounidense, y entregaron alimentos, agua y suministros de emergencia a las familias afectadas en algunos de los 194 albergues temporales operando alrededor del país.

El primer miembro del equipo de respuesta de USAID/OFDA llegó a Haití el 28 de agosto, dos días después del paso del huracán Gustav por Haití. El 4 de septiembre, un avión contratado por USAID/OFDA aterrizó en Puerto Príncipe con suministros de emergencia que incluyeron 10,800 recipientes de agua de diez litros cada uno, 5,088 paquetes de higiene y 500 rollos de plástico reforzado. Los suministros se transportaron a las áreas afectadas con la ayuda de los Guardacostas estadounidenses y la Organización Internacional para Migración (OIM), socio de USAID.

El 8 de septiembre, el USS Kearsarge, con helicópteros y lanchas, llegó a Haití para apoyar las opera-

Continúa en la página 2

PROXIMAMENTE

Monitoreo en Temporada de Huracanes

El personal de USAID/OFDA continuará monitoreando las condiciones meteorológicas en la región del Caribe durante la temporada de huracanes en el Atlántico. Las consecuencias de las recientes tormentas y huracanes en la República Dominicana, Haití y Jamaica han dejado a estas naciones particularmente vulnerables ante los efectos de futuros fenómenos meteorológicos, y USAID/OFDA está preparada para brindar asistencia humanitaria adicional, si es requerida.

Reunión Anual de INSARAG Américas

Representantes del Grupo Asesor Internacional en Búsqueda y Rescate (INSARAG por sus siglas en inglés), incluyendo al presidente de INSARAG Américas Tim Callaghan, el principal asesor regional de USAID/OFDA para América Latina y el Caribe, junto con miembros de 19 países participantes en las Américas, están realizando su reunión anual en Guayaquil, Ecuador, el 23 y 24 de septiembre. Representantes de la Secretaría de INSARAG en Ginebra para América Latina y otras regiones, incluyendo Alemania, Austria, Corea, Nueva Zelanda, y Suecia, asistirán en calidad de observadores. USAID/OFDA brinda apoyo a los esfuerzos de INSARAG en las Américas.

MOU con Estado de Sao Paulo, Brasil

Representantes de USAID/OFDA viajarán a Brasil a principios de octubre para firmar un memorando de entendimiento (MOU, por sus siglas en inglés) con oficiales de emergencia del estado de Sao Paulo. El memorando aumentará la cooperación entre Sao Paulo y USAID/OFDA, especialmente en el área de proveer instructores, materiales y asistencia técnica de USAID/OFDA para capacitaciones.

Los bomberos participan en un ejercicio durante el primer curso avanzado sobre el manejo de materiales peligrosos en Costa Rica a finales del 2007.



Foto cortesía Cuerpo Nacional de Bomberos, Costa Rica

Curso de Materiales Peligrosos a Evaluación

El Programa de Capacitación en Gestión de Riesgo de USAID/OFDA para América Latina y el Caribe patrocinará un evento de capacitación en manejo de materiales peligrosos en San José, Costa Rica, a mediados de octubre con el apoyo de Diego Gotelli del Centro de Información Química para Emergencias en Argentina. La capacitación, desarrollada por el Cuerpo Nacional de Bomberos de Costa Rica y la Universidad de Costa Rica, con el apoyo técnico de USAID/OFDA, se evaluará en preparación para la entrega del curso, denominado "Operaciones de Respuesta a Incidentes con Materiales Peligrosos."

Reunión de Comunidad de Práctica en Chile

USAID/OFDA y la Universidad de Chile patrocinarán una reunión de comunidad de práctica a mediados de octubre. El evento incluirá la mesa redonda "Reducción del Riesgo de Desastre desde la Gestión Ambiental y Ordenamiento Territorial" en la Universidad de La Frontera en Temuco, Chile, el 15 de octubre. Visitas al campo en Puerto Varas y Puerto Montt se llevarán a cabo el 16 y 17 de octubre. Participarán 18 personas de universidades e instituciones de Argentina, Chile, El Salvador y Venezuela, así como representantes de la Universidad Internacional de Florida en Miami y del Programa de Capacitación en Gestión de Riesgo de la oficina regional de USAID/OFDA.

Asistiendo a un Haití Devastado

Continúa de la página 1

ciones de emergencia. El 11 de septiembre, un segundo avión contratado por USAID/OFDA llegó con 10.200 recipientes de agua adicionales, 5.088 paquetes de higiene, 700 rollos de plástico, y 2 tanques colapsables para agua. Para el 24 de septiembre, el gobierno de los Estados Unidos ya había transportado alimentos, agua y otros suministros de emergencia de USAID/OFDA, PMA y otras organizaciones humanitarias en 125 misiones utilizando una combinación de equipos aéreos y marítimos del Departamento de Defensa y Departamento de Seguridad Interna de los Estados Unidos, así como dos vuelos comerciales financiados por USAID/OFDA.

En Gonaïves, la ciudad más afectada en una nación que ya sufría pobreza extrema, miembros del equipo de respuesta de USAID reportaron que el acceso continúa siendo limitado y las condiciones humanitarias malas. Alimentos adecuados, agua potable, servicios médicos y servicios de higiene y sanidad son necesidades urgentes en muchas de las áreas afectadas.

En respuesta a las necesidades críticas identificadas, la asistencia humanitaria de USAID/OFDA incluye \$2 millones dadas a PMA; \$1,5 millones a la OIM para coordinar albergues y asentamientos; \$899.015 a USAID/Haiti para suministros de emergencia y transporte; \$750.000 a Visión Mundial y \$500.000 a la Cruz Roja Americana para suministros de emergencia; \$500.000 a la Organización Panamericana de Salud para servicios médicos urgentes; y casi \$70.000 a la Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas para logística relacionada con el desastre. USAID/OFDA planea dar otros \$3,5 millones para actividades de respuesta en los próximos días.

REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES

Chile Planea Invertir \$31 Millones en Sistema de Alerta Temprana Volcánica

El gobierno de Chile anunció recientemente que planea invertir \$31 millones durante los próximos cinco años para crear un sistema nacional de alerta temprana volcánica utilizando como modelo el sistema del Estudio Geológico Estadounidense (USGS).

La idea de desarrollar un sistema de alerta temprana similar al del USGS surgió de interacciones entre vulcanólogos chilenos y del USGS durante una respuesta del Programa de Asistencia para Volcanes (VDAP) del USGS a la actividad reciente en el Volcán Chaitén. El programa VDAP es financiado por USAID/OFDA.

El volcán chileno, el cual empezó a tener erupciones en mayo pasado después de estar dormido por miles de años, desplazó a miles de residentes y puso en alerta a varios pueblos vecinos.

Con financiamiento de USAID/OFDA, VDAP envió un equipo de tres expertos a Chile para brindar apoyo técnico y asistir al Servicio Nacional de Geología y Minería de Chile (SERNAGEOMIN) a instalar nuevas estaciones sísmicas telemétricas en el Volcán Chaitén para su monitoreo remoto. La tecnología anterior requería que alguien viajara hasta las estaciones en áreas potencialmente peligrosas para recoger la información.

Chile tiene más de 122 volcanes geológicamente activos, pero solo ocho son monitoreados cuidadosamente. Más de la mitad de la población del país está expuesta a la potencial amenaza de erupciones volcánicas, según SERNAGEOMIN.

El gobierno de Chile planea construir tres nuevos observatorios regionales y reforzar el observatorio existente en Temuco para monitorear la actividad de 43 volcanes como parte del sistema de alerta temprana. USGS planea asistir a SERNAGEOMIN con este esfuerzo.

Oficina para Asistencia a Desastres en el Extranjero Oficina Regional para América Latina y el Caribe



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: (011-506) 2290-4133

E-mail: ofdalac@ofda.gov

Internet: www.usaid.gov

Keyword: ofdalac